

רש"י פסוק ב'

את בני זלחה.

כלומר, רגיל אכל בני זלחה,

לפי שהיו אחיו מצזין אותן

והוא מקרבן

רש"י פסוק י'

הַצֹּאֵן נֶצֶן.

וְהַלֵּא אֶמֶן פֶּצֶר מִתָּה,

וְהוּא לֹא הָיָה יוֹדֵעַ

שֶׁהַדְּצָרִים מַגִּיטִין לְצִלָּהָה

שֶׁגִּדְלִתוּ פְּאֵמוֹ

רש"י פסוק י"א

שֶׁמֶר אֶת הַדָּבָר.

הִיָּה מִמֶּתִין

וּמִלֶּפֶה מִתִּי יִצּוֹא...

רש"י פסוק ב'

| | | |
|----------------------------------------|--------------------|--------|
| With the sons of Bilhah | אֶת צְנִי צְלָהָה. | line 1 |
| That is to say | כְּלוּמַר | line 2 |
| <i>(that Yosef was)</i> usually | וְרָגִיל | line 3 |
| with the sons of Bilhah | אֵל צְנִי צְלָהָה | line 4 |
| because | לְפִי | line 5 |
| his brothers <i>(the sons of Leah)</i> | שָׂהָיו אֶחָיו | line 6 |
| were mocking them | מִצְזִין אוֹתָן | line 7 |
| and he befriended them | וְהוּא מִקְרָבָן | line 8 |

רש"י פסוק י'

| | | |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------|
| <p>Shall we really come?</p> | <p>הַצּוֹא נֹצוֹא.</p> | <p>line 1</p> |
| <p>But hasn't your mother already died?</p> | <p>וְהֵלֵא אִמִּי כִּזְכֹּר מֵתָהּ</p> | <p>line 2</p> |
| <p>but he (Ya'akov) did not know</p> | <p>וְהוּא לֹא הָיָה יוֹדֵעַ</p> | <p>line 3</p> |
| <p>that the words (of the dream) refer to Bilhah</p> | <p>שֶׁהַדְּבָרִים מֵגִיטִים לְבִלְהָהּ</p> | <p>line 4</p> |
| <p>who brought him up as if she was his mother</p> | <p>שֶׁגִּדְלָתוֹ כְּאִמּוֹ</p> | <p>line 5</p> |

רש"י פסוק י"א

| | | |
|------------------------------------|---------------------------------|---------------|
| <p>Kept the saying in mind</p> | <p>שָׁמַר אֶת הַדְּבָר.</p> | <p>line 1</p> |
| <p>He was waiting</p> | <p>הָיָה מִמַּתִּין</p> | <p>line 2</p> |
| <p>and looking forward</p> | <p>וּמֵלֶפֶה</p> | <p>line 3</p> |
| <p>to when it would come about</p> | <p>מֵתִי יֵצֵא</p> | <p>line 4</p> |

אֵת צַנִּי צְלָהּ.

כְּלוּמַר

וְרַגִּיל

אֵל צַנִּי
צְלָהּ

לְפִי

שְׁהִיוּ אַחֲיוּ

מִצֵּי־יָם אֲוִתָּן

וְהוֹאֵ מִמֶּנּוּ מִקְרָבָן

**With the sons
of Bilhah**

That is to say

(that Yosef was)
usually

with the sons of
Bilhah

because

his brothers (*the
sons of Leah*)

were mocking
them

and he
befriended them

הַצֹּאֵן נֶצֶן.

וְהֵלֵא אֶמְךָ

פֶּצֶר מִתָּה

וְהוֹאֵלֵא

הֵיָה יוֹדֵעַ

שֶׁהֲדַצְרִים

מִגִּיטִים

לְצַלְהָה

שֶׁגִּדְלָתוֹ כְּאִמּוֹ

**Shall we really
come?**

**But hasn't your
mother already
died?**

**but he (*Ya'akov*)
did not know**

that the words
(of the dream)
refer to Bilhah

who brought
him up as if she
was his mother

שֶׁמֶר אֶת

הַדָּבָר.

הִיָּה מִמִּפֵּי

וּמִלִּפֵּי

מִתֵּי יֵצֵא

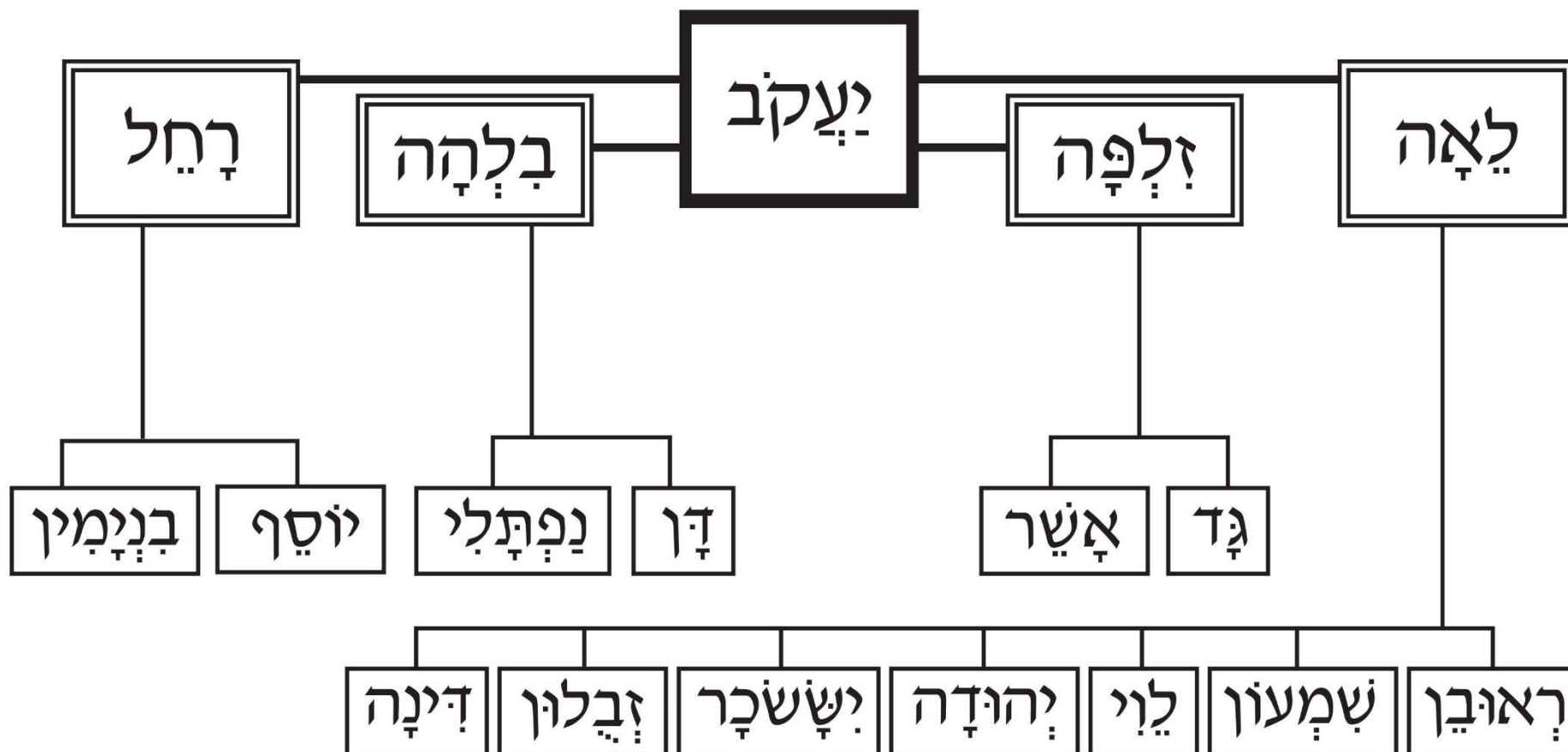
**Kept the saying
in mind**

He was waiting

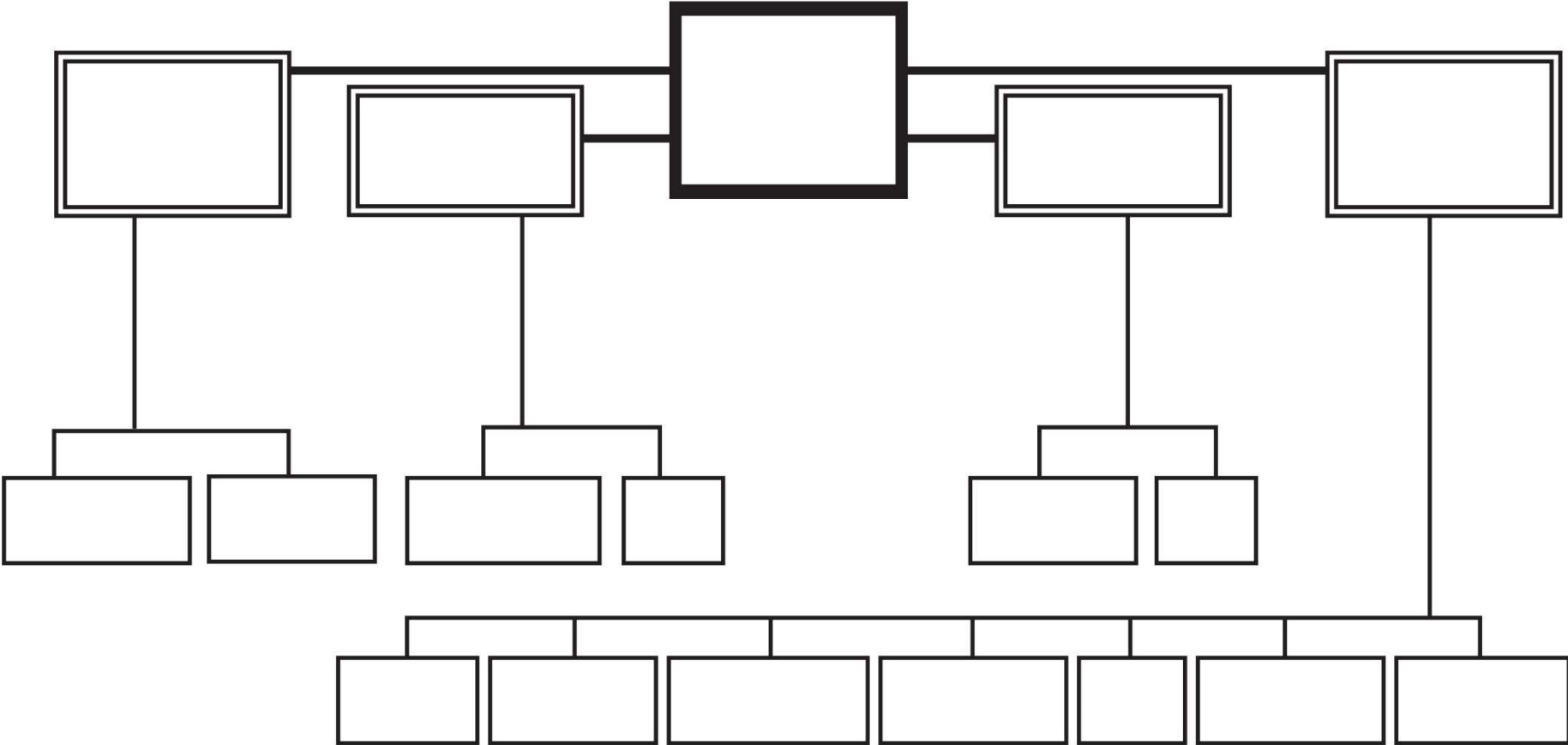
**and looking
forward**

**to when it would
come about**

The Family Tree of יַעֲקֹב



The Family Tree of יַעֲקֹב



The Family Tree of יַעֲקֹב

זְבֻלוֹן

אָשֶׁר

יוֹסֵף

לֵאָה

רָחֵל

דִּינָה

יְהוּדָה

בְּנִימִין

גָּד

שִׁמְעוֹן

דָּן

בְּלֵהָה

לוֹי

זְלָפָה

רְאוּבֵן

יִשָּׁשְׂכָר

נַפְתָּלִי

יַעֲקֹב

Keywords Studied in Previous Units

| | |
|-----|------------|
| בוא | ויבא |
| דבר | דברו |
| אהב | אָהַב |
| עשה | עָשָׂה |
| ראה | וַיִּרְאוּ |

| | |
|--------|-------------------------|
| חלם | וַיַּחְלֵם חֲלֹמֹתַי |
| אָרֶץ | בְּאֶרֶץ |
| יֹשֵׁב | וַיֵּשֶׁב |
| אָב | אָבִיו אֲבִיהֶם |
| אָח | אָחִיו |

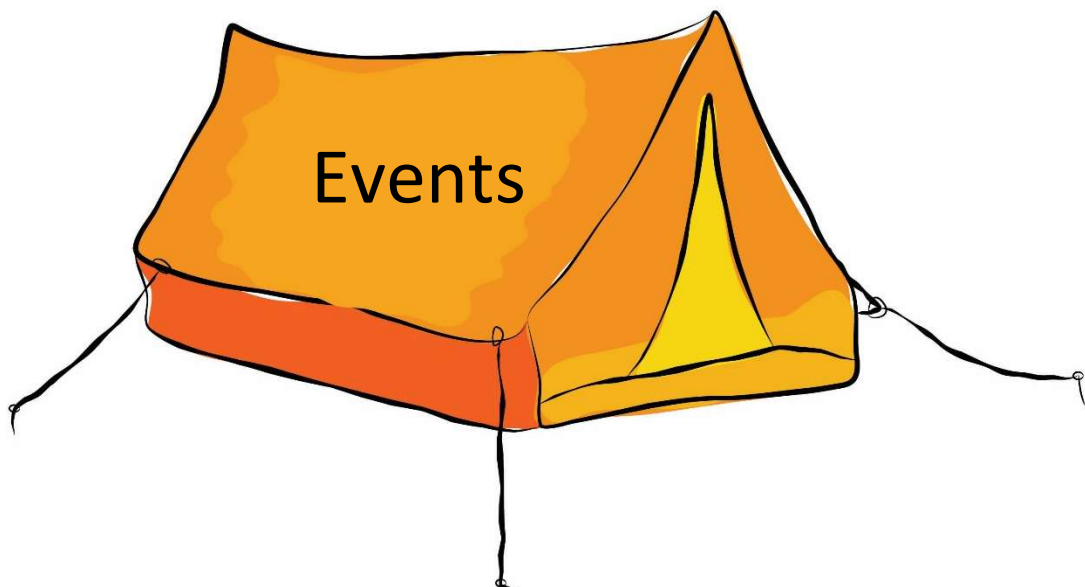
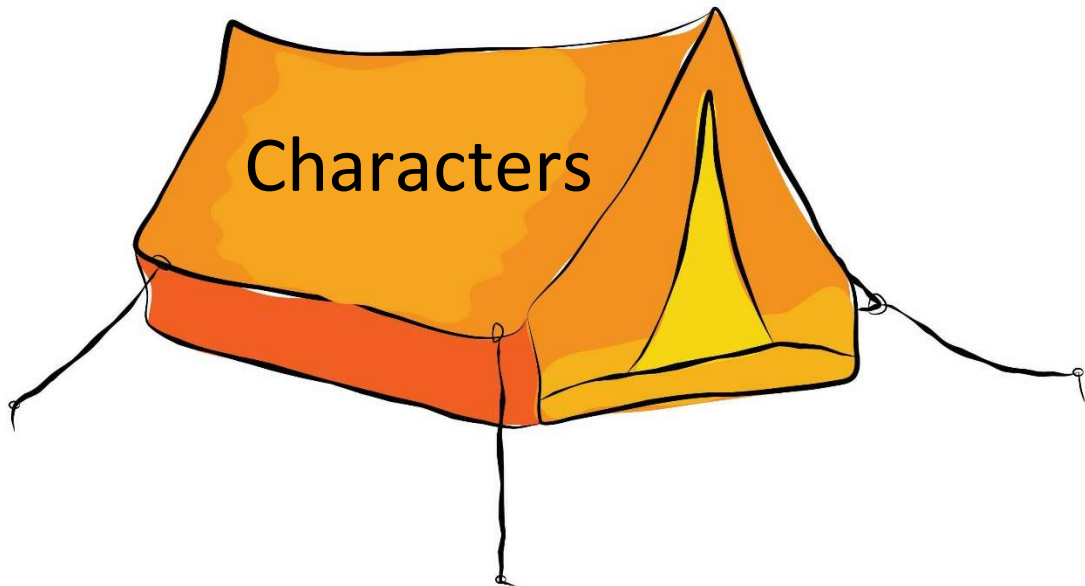
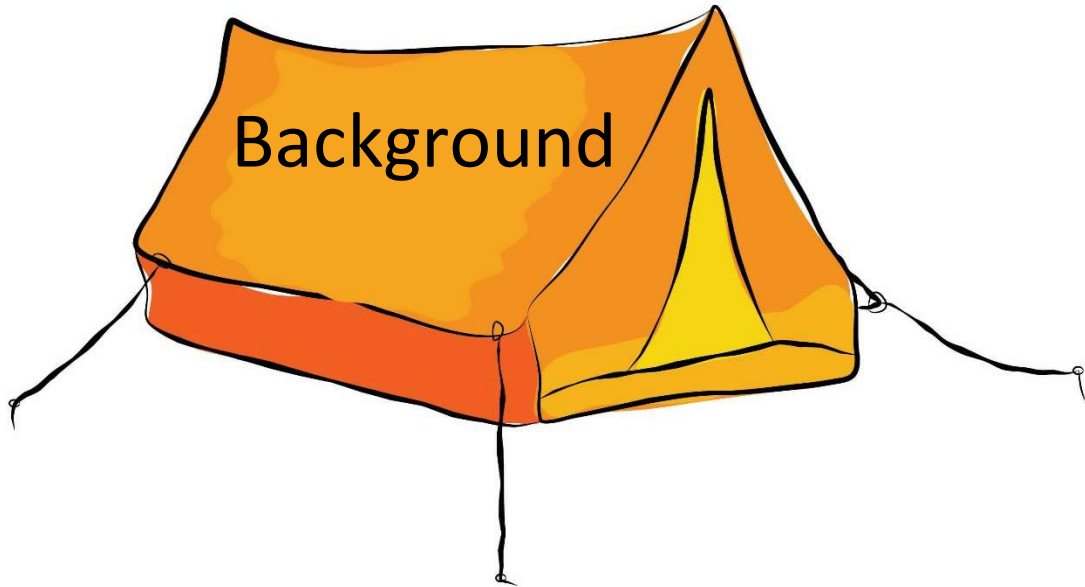
| | |
|--------|------------------------------------|
| רֹעָה | רְעָה |
| בֶּן | בְּנֵי בָנָיו |
| חֵלוֹם | חֲלֻמוֹת הַחֵלוֹם חֲלֻמֹתָיו |
| נֶעַר | נֶעַר |

WHO?

WHAT?


WHERE?

HOW?




פְּרָשָׁנוֹת Rules


לְשׁוֹן יִתְרָה – Rule 1 פְּרָשָׁנוֹת

Every word in the תּוֹרָה has a  purpose – there are no ‘extra’ words.


מִלָּה מִנְחָה – Rule 2 פְּרָשָׁנוֹת

When a word is repeated several times in  a פְּסוּקָה or group of פְּסוּקוֹת, this word is very important to the story.

שְׁנוּי בְּסֵדֶר מְלִים – Rule 3 פְּרָשָׁנוֹת

 We can learn deeper meaning when words in a פְּסוּקָה are in an unusual order.

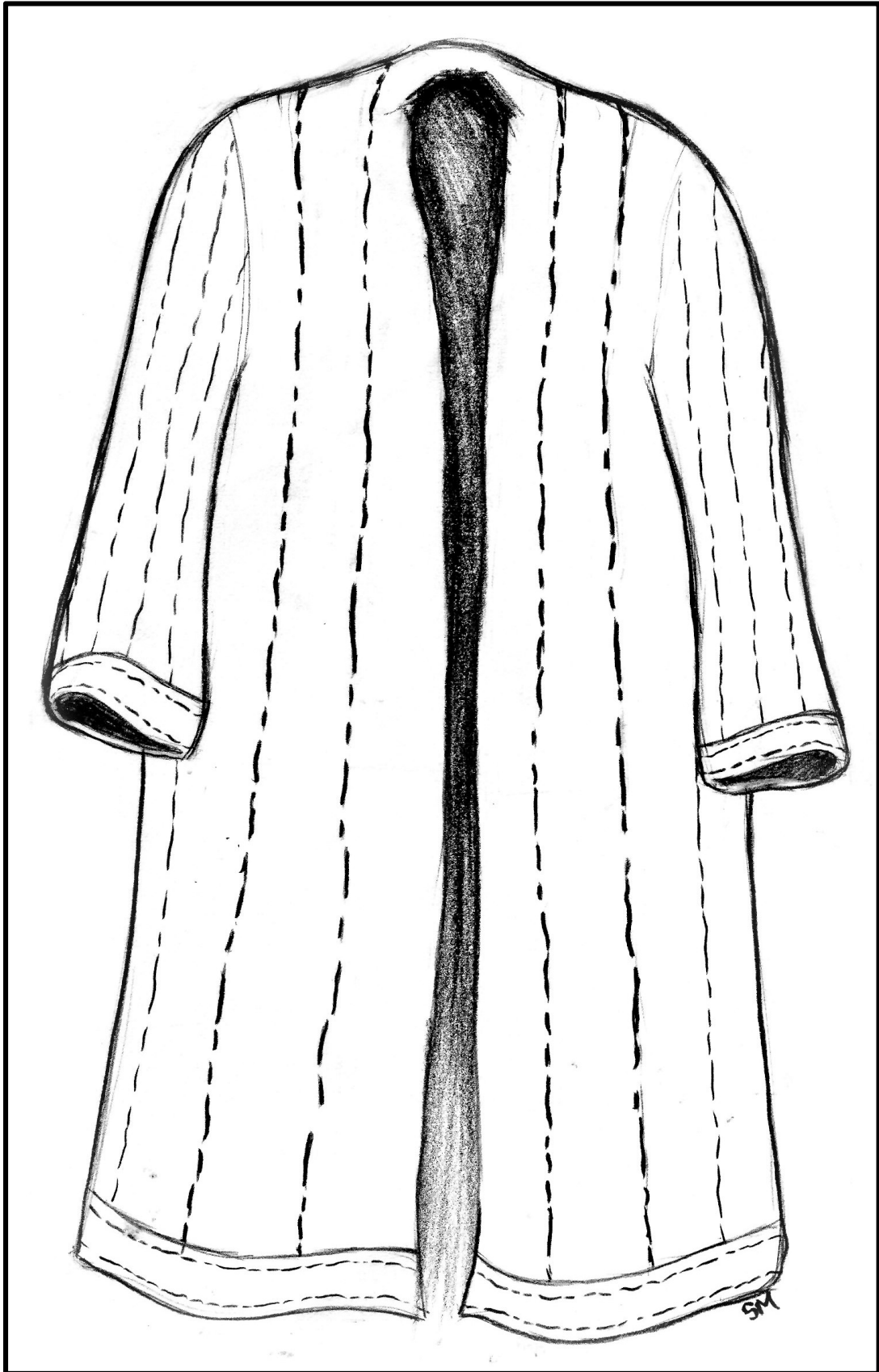
הִבְנַת מְלִים לֹא בְרוּרָה – Rule 4 פְּרָשָׁנוֹת

We can learn deeper meaning by  explaining ambiguous words in a פְּסוּקָה.

דְּקָדוּקָה לֹא עִקְבֵי – Rule 5 פְּרָשָׁנוֹת We can learn deeper meaning from an apparent mismatch in grammar in the פְּסוּקוֹת. 

| | | |
|--------|-------|-------|
| יֵשֵׁב | אֶרֶץ | אֶרֶץ |
| אָב | אָב | אָב |
| בֵּן | בֵּן | בֵּן |
| אָח | צֵאן | נֵעַר |
| | בּוֹא | רָעָה |

Begin in Colour



Begin in Colour Questions

1. Who wanted to settle where his fathers had lived?
2. Who was אֶחָיו's father?
3. Who was a shepherd?
4. Who annoyed his brothers?
5. Who is 17 years old?
6. Who did אֶחָיו spend time with? Who did אֶחָיו feel closer to?
7. Who did אֶחָיו feel less close to?



אהב



שנא

Character Cards

כָּל־בְּנֵי

יִשְׂרָאֵל

אָהַב אֶת יוֹסֵף

עָשָׂה כְּתַנֵּת פִּסִּים

יוֹסֵף

בְּרִזְקָנִים

they were
loved less

He was given a
colourful coat

דִּבְתָם רָעָה

לֹא יָכְלוּ

שָׁנָא

אָהַב

Feelings and Actions

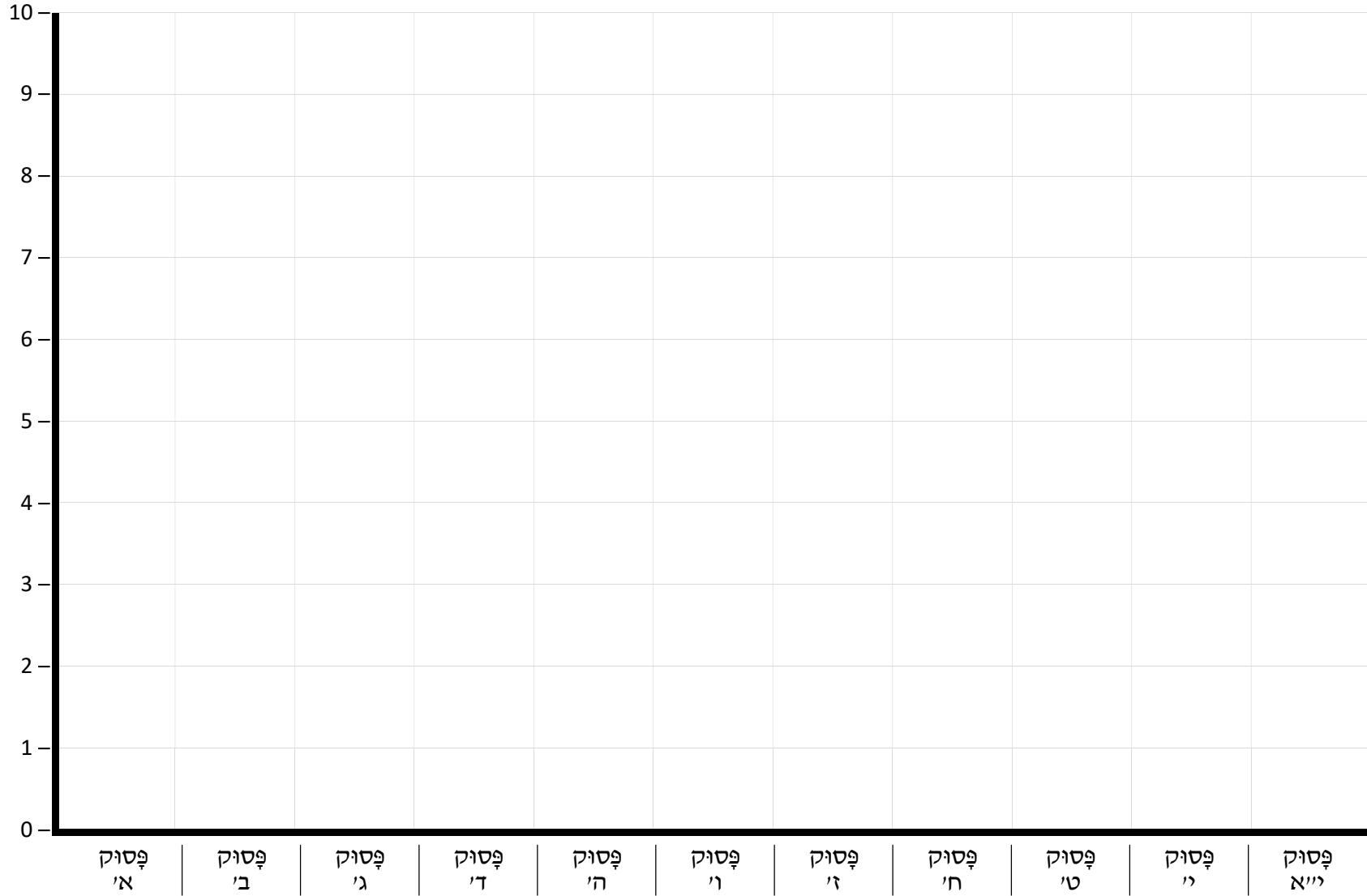
| Positive feelings and actions | Negative feelings and actions |
|-------------------------------|-------------------------------|
| | |

| | |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <p>אָהַב</p> | <p>וְעָשָׂה לוֹ כְּתַנְתַּת פְּסִים</p> |
| <p>וַיָּבֵא</p> | <p>וַיִּשְׁנְאוּ</p> |
| <p>וַיִּרְאוּ אֶחָיו כִּי־אֵתוּ אָהַב אֲבִיהֶם</p> | <p>רָעָה</p> |
| <p>אָהַב מִכָּל־ אֶחָיו</p> | <p>וַיִּגֵּד לְאֶחָיו</p> |
| <p>וְלֹא יָכְלוּ דַּבְּרוּ</p> | <p>וַיּוֹסֶפוּ עוֹד שְׁנֵא אֵתוּ</p> |

Emotionometer



The family's feelings



וַיֵּשֶׁב יַעֲקֹב בְּאֶרֶץ
מְגוּרֵי אָבִיו

וַיִּשְׁנְאוּ אֹתוֹ

הָיָה לָעָה אֶת
אָחָיו בְּצֹאן

וַעֲשָׂה לוֹ כְּתָנֹת
פִּסִּים

וְלֹא יִכְלּוּ דְבָרוֹ
לְנַשְׁלֵם

וַיִּשְׁרַאֵל אֶהֱבֶה אֶת
יוֹסֵף מִכָּל־בְּנָיו

וַיָּבֵא יוֹסֵף אֶת
דְּבַתָּם רְעָה אֶל
אָבִיהֶם



מֵאֶלְמַיִם

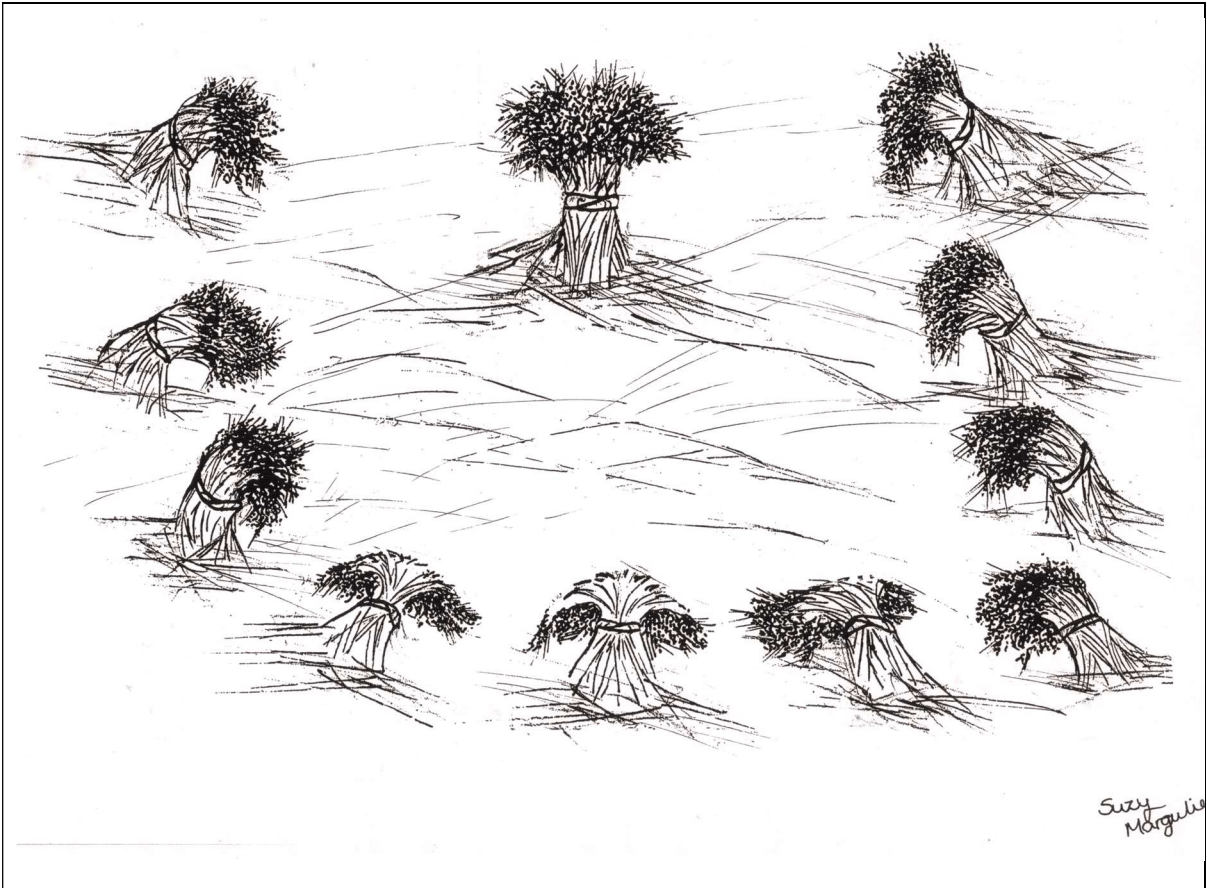
אֶלְמַיִם



אֶלְפָתִי



הַשָּׂדֶה



וְתִשְׁתַּחֲוּיֶנּוּ

לֹא לַפְתִּי

פֿסוק ז' Matching Game

| | |
|------------------|--------------|
| אַנְחֲנוּ | מֵאֱלֹמִים |
| בְּתוֹךְ | הַשָּׁדָה |
| קָמָה | אֶלְפִתִּי |
| נִצָּבָה | תִּסְבִּינָה |
| לֹאֲלִפְתִּי | אֶלְמִים |
| וּתְשִׁתְּחוּיִן | וְגַם |
| אֶלְפִתֵּיכֶם | |

וְהִנֵּה

וְהִנֵּה

וְהִנֵּה

And behold we
were binding
sheaves

in the middle
of the field

and behold
my sheaf
arose

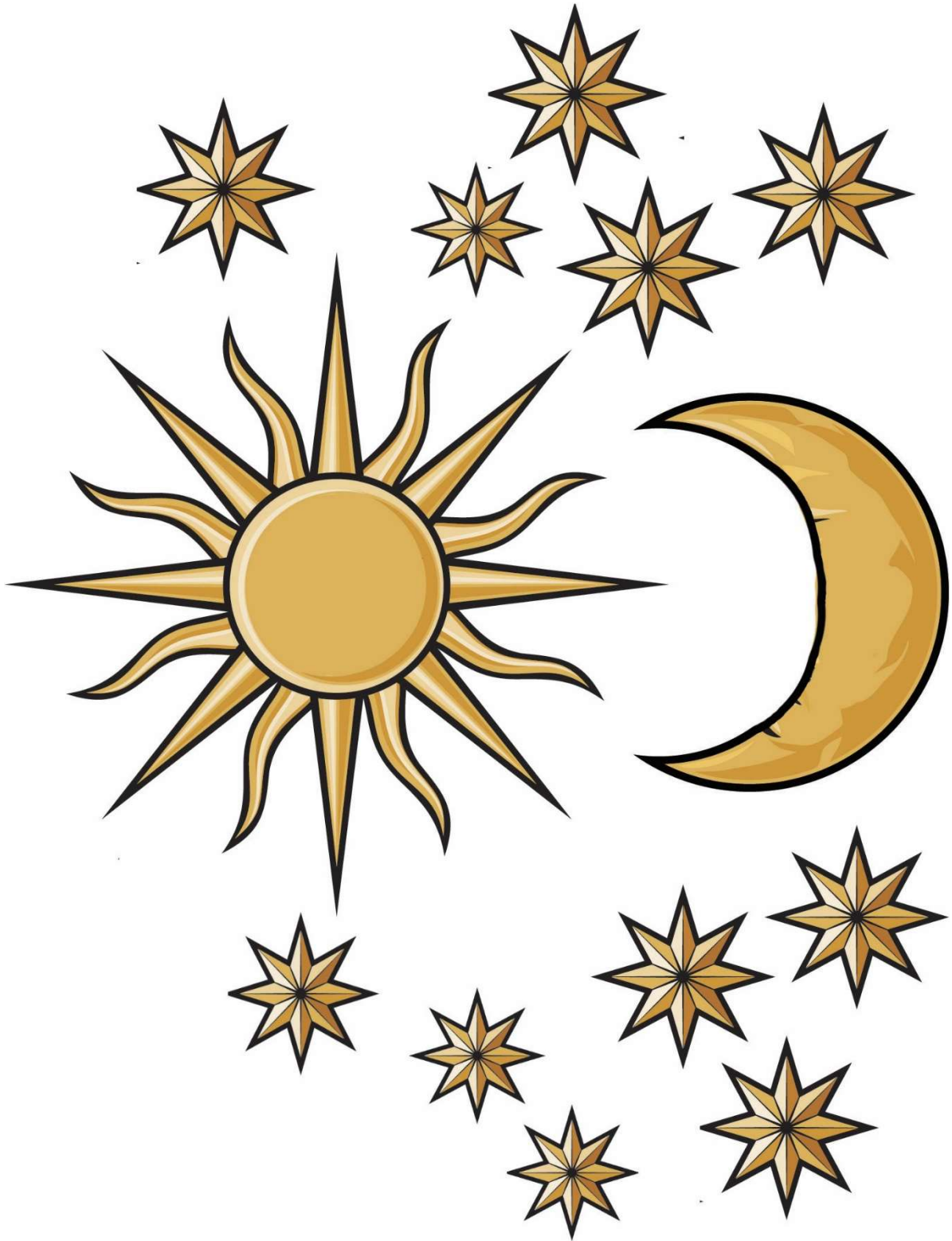
and it also
remained
standing

and behold
your sheaves
gathered
around

and they
bowed down
to my sheaf



| | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| וַתִּשְׁתַּחֲוֶיֶן | תִּמְשַׁל בְּנוֹ |
| תִּסְבִּינָה אֱלֹמֵתֶיכֶם | מֵאֱלֹמִים |
| אֱלֹמִים | וַיֹּסֶפוּ עוֹד שְׁנָא אֹתוֹ |
| וַיֹּסֶפוּ עוֹד שְׁנָא אֹתוֹ | נִצְבָּה |
| אֱלֹמֵתִי | הַשָּׂדֶה |
| הַמֶּלֶךְ תִּמְלֹךְ עָלֵינוּ | אִם מְשׁוֹל |



הַנֶּה

מִנְשֵׁתַחֲוּיִם

פּוֹכְבִים

נֶשְׁמַשׁ

יִרְחַ

וַיִּשְׂרָאֵל אֶהָב אֶת יוֹסֵף
מִכָּל-בָּנָיו

וַיִּגְעַר בּוֹ אָבִיו

וַיִּקְנְאוּ בּוֹ אֶחָיו

וַיִּרְאוּ אֶחָיו כִּי-אֶתּוֹ אֶהָב
אֲבִיהֶם מִכָּל-אֶחָיו

הַמֶּלֶךְ תִּמְלֹךְ עָלֵינוּ

וַיִּסְפֹּר אֶתּוֹ לְאֶחָיו

אִם מִשׁוֹל תִּמְשָׁל בָּנוּ

וַיַּחֲלֹם יוֹסֵף חֵלֹם וַיַּגִּד
לְאֶחָיו וַיּוֹסֶפוּ עוֹד שָׁנָא
אֶתֹו

וַיָּבֵא יוֹסֵף אֶת־דְּבַתָּם רָעָה
אֶל־אֲבִיהֶם

וַיּוֹסֶפוּ עוֹד שָׁנָא אֶתֹו

What is the Question?

| | | |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <p>The answer is: יוסף</p> <p>What is the question?</p> | <p>The answer is: יעקב</p> <p>What is the question?</p> | <p>The answer is: נער</p> <p>What is the question?</p> |
| <p>The answer is: בלהה</p> <p>What is the question?</p> | <p>The answer is: בני בלהה ובני זלפה</p> <p>What is the question?</p> | <p>The answer is: שמר אתהדבר</p> <p>What is the question?</p> |
| <p>The answer is: כתנת פסים</p> <p>What is the question?</p> | <p>The answer is: וישנאו אתו</p> <p>What is the question?</p> | <p>The answer is: אהב</p> <p>What is the question?</p> |

| | | |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| <p>The answer is: Sheaves</p> <p>What is the question?</p> | <p>The answer is: בְּנֵי לֶאֱה</p> <p>What is the question?</p> | <p>The answer is: אֲחָיו</p> <p>What is the question?</p> |
| <p>The answer is: בֶּן זִקְנִים</p> <p>What is the question?</p> | <p>The answer is: בֶּן שִׁבְעַ עֶשְׂרֵה שָׁנָה</p> <p>What is the question?</p> | <p>The answer is: Sun</p> <p>What is the question?</p> |
| <p>The answer is: חֵלוֹם</p> <p>What is the question?</p> | <p>The answer is: Moon</p> <p>What is the question?</p> | <p>The answer is: Stars</p> <p>What is the question?</p> |